

LA FAMOSA INVASIÓN DE LOS OSOS EN SICILIA

(LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE)

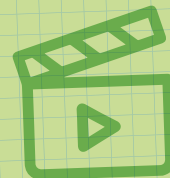


VENTANA
CINÉFILA

VENTANA CINÉFILA

GUÍA DIDÁCTICA DEL PROFESORADO

FICHA TÉCNICA/ARTÍSTICA



Título castellano /

La famosa invasión de los osos en Sicilia

Título original /

La fameuse invasion des ours en Sicile

Dirección / **Lorenzo Mattotti**

Guión / **Lorenzo Mattotti**

Productora. / **Valérie Schermann, Christophe Jankovic**

País / **Francia, Italia**

Año / **2019**

Duración / **82 minutos**

Selección en festivales

2019: Festival de Sevilla - Mención especial del jurado

Recomendada a partir de 8 años



SINOPSIS



Gedeone, maestro de la farándula, y su discípula Almerina viajan por Sicilia. De camino a su próxima parada, Caltabellotta, se refugian del frío en una cueva, donde pasarán la noche. Allí encuentran a un oso anciano, a quien querrán complacer contándole una gran historia: la del rey Leonce, que para recuperar a su hijo Tonio se enfrentó a un ejército y derrotó a un despótico Duque, convirtiéndose en un monarca amado por igual por osos y humanos.

Un final feliz, pero... ¿es verdaderamente el final? El viejo oso les contará a Gedeone y Almerina la continuación de esa historia: cómo, pasado un tiempo, la desconfianza se instaló en el corazón de los osos y cómo el hasta entonces siempre justo Leonce empezó a abusar de su poder, con trágicas consecuencias.

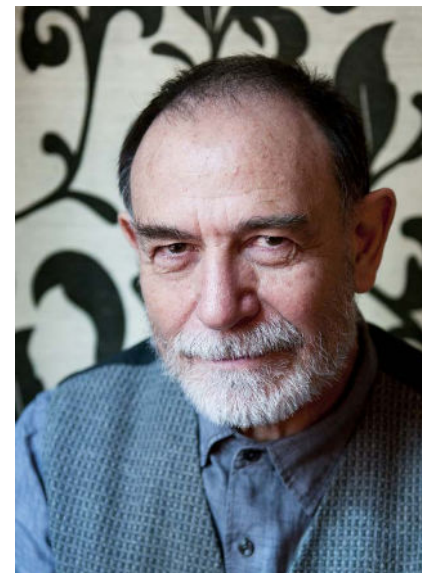


LORENZO MATTOTTI

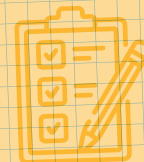


Brescia, 1954. Es uno de los grandes referentes del cómic y la ilustración en Italia. Entre sus obras se cuentan *Il signor Spartaco*, *L'uomo alla finestra* o *Stigmaté*. También ha realizado ediciones ilustradas de autores como Dante Alighieri (su clásico universal *La divina comedia*, del siglo XIV), Carlo Collodi (*Pinocho*) o Robert Louis Stevenson (*Dr. Jekyll y Mr. Hyde*) y ha colaborado con nombres como Lou Reed, icono del rock neoyorquino, con el que elaboró un libro que ilustraba las letras de su disco de 2003 *The Raven*, inspirado en la obra de Edgar Allan Poe.

Su vínculo con el cine es profundo, ya que ha diseñado el cartel de la edición del año 2000 del festival de Cannes y, en diversas ocasiones, del festival de Venecia. También colaboró con Wong Kar-wai, Michelangelo Antonioni y Steven Soderbergh en la película *Eros* (2004). En 2007 dirigió uno de los segmentos del film colectivo de animación *Peur(s) du noir*. *La famosa invasión de los osos en Sicilia* fue su debut en el largometraje, y participó en la sección Un Certain Regard del festival de Cannes de 2019, así como en la sección oficial del festival de Sevilla de ese mismo año.



DATOS DE INTERÉS

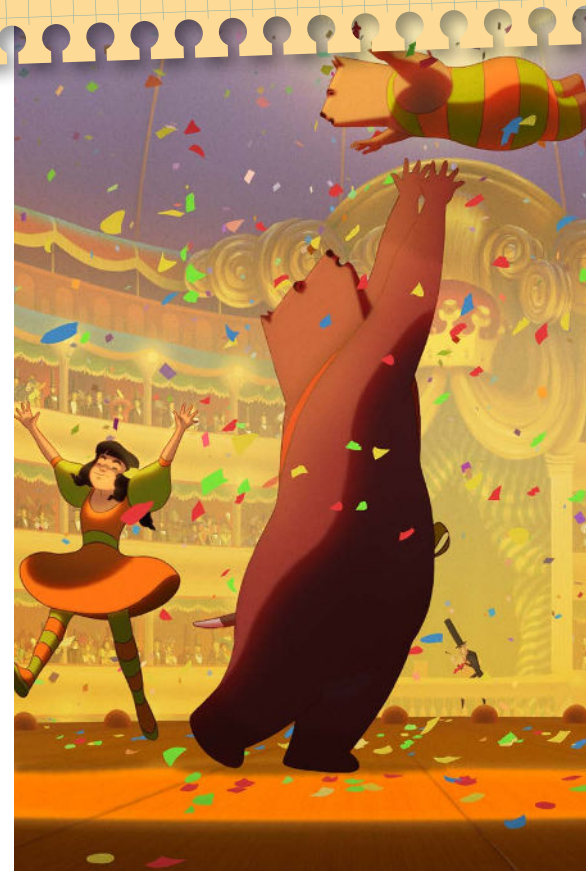


La famosa invasión de los osos en Sicilia supone el encuentro de los universos de dos grandes nombres de la cultura italiana. Por un lado, **la imaginación visual de Lorenzo Mattotti**, clásico contemporáneo del cómic y la ilustración. Por el otro, la narrativa de **Dino Buzzati, uno de los grandes escritores del siglo XX**, autor de novelas como *El desierto de los tártaros*, *El colombre* o *Las noches difíciles*.

Con *La famosa invasión de los osos en Sicilia*, Buzzati realizó una incursión en la literatura infantil, pero sin renunciar a un mensaje social y crítico con la apropiación

cultural y los abusos de poder. La historia fue publicada por entregas en 1945 en la revista *Corriere dei Piccoli*. Poco después, el mismo Buzzati revisó la historia y le dio la forma de libro que conocemos hoy en día, con ilustraciones dibujadas por él mismo. La edición más reciente del libro en castellano corrió a cargo de Gallo Negro en 2019.

Mattotti eligió el libro de Buzzati como materia prima para su debut en el largometraje como homenaje a un autor que le fascinaba desde hacía tiempo y, sobre todo, por las posibilidades fabulosas que ofrecía la novela.





“El proyecto surgió de manera natural. No sé exactamente la razón, pero el libro es como una caja mágica. Es una manera de introducir a los niños en el placer de contar historias, con ese narrador que juega permanentemente con la historia” (Lorenzo Mattotti)

Este amor por la narrativa se magnifica en la adaptación cinematográfica por la idea de Mattotti de introducir los personajes

de Gedeone y Almerina, que actúan de narradores y dan a la película la forma de una historia dentro de la historia.

“El libro tiene demasiados personajes que van y vienen, y queríamos que alguien contase la historia porque necesitábamos un hilo conductor. Así que inventamos a Gedeone y a la niña. El viejo oso también fue una idea nuestra. Me gustaba la figura del cuentacuentos

siciliano porque nos permitía recapitular y saltar de un lugar a otro en la narrativa, entrando y saliendo de la historia. Además, esta idea de incluir una voz dentro de la historia es puro Buzzati: en su obra siempre hay una voz que sobrevuela el relato.”
(Lorenzo Mattotti)

En un primer momento, la idea de Mattotti fue realizar una película espectacular en 3D, pero él y su

equipo se dieron cuenta de que eso encarecería la producción más allá de lo que se podían permitir. Por eso, buscaron maneras de darle al dibujo bidimensional un gran sentido de perspectiva y profundidad.

“Intentamos que las tres dimensiones estuvieran presentes en la película de una manera creativa: en los decorados, en la atmósfera, haciéndolo de una manera gráfica y poética. También quería que la película tuviera un gran sentido de profundidad de campo. Era algo que repetía constantemente al equipo: ‘más profundidad, más profundidad’. Quería jugar con todas las posibilidades de la gran pantalla.”
(Lorenzo Mattotti)

La famosa invasión de los osos en Sicilia se estrenó en la sección Un Certain Regard del Festival de Cannes de 2019. Aunque desde que la película de Hayao Miyazaki *El viaje de Chihiro* ganase el León de

Oro en Berlín en 2001 la presencia del cine de animación en los grandes festivales se haya ido normalizando, todavía está en minoría frente a las producciones de imagen real. En España, la película se presentó en la sección oficial del Festival de Cine Europeo de Sevilla, siendo

la segunda película de animación que participaba en la competición principal, después de *Ruben Brandt, Collector* en 2018. Su proyección fue un éxito y terminó ganando una mención especial del jurado, así como el premio Europa Junior, concedido por estudiantes.



PLANTEAMIENTO DIDÁCTICO



La famosa invasión de los osos en Sicilia nos permitirá descubrir y aprender sobre Lorenzo Mattotti y Dino Buzzati, dos artistas importantes pero no muy conocidos en España. La película también nos ofrece la posibilidad de reflexionar sobre cómo las historias muchas veces no pueden aislarse del contexto en el que surgen.

UNA ALEGORÍA POLÍTICA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Cuando Buzzati publicó la primera versión de la historia, en 1945, Italia todavía estaba librando la II

Guerra Mundial bajo la dictadura de Mussolini. Eso ha hecho que, todavía hoy, se hagan paralelismos entre la situación del país y la crítica al poder y a las figuras tiránicas que muestra la historia. Pero **el sentido alegórico del relato es mucho más universal y también vigente**, como quiso mostrar Mattotti al volver a esta historia muchas décadas después.

Si, en un primer momento, los osos se enfrentan a un personaje despótico, el Duque, representando el lado justo de la historia, a cada nuevo contacto con los humanos se van apropiando y acercando

a su manera de pensar y vivir, y eso incluye también elementos negativos y violentos.

El protagonista de la historia, Leonce, está preocupado porque su hijo Tonio no tiene interés por conservar sus costumbres e instintos animales. Una fascinación todavía más grave es la de Sâlpêtre, el consejero del rey, que quiere parecerse a los humanos y poseer sus bienes materiales, lo que le lleva a mentir y robar, generando la desconfianza de Leonce y provocando la caída del reino.



Así, Buzzati y Mattotti nos advierten sobre los peligros de olvidar el lugar de donde venimos y de creerse siempre en poder de la razón, sobre todo cuando se ostenta un poder y responsabilidad.

UNA HISTORIA CON VARIOS FINALES

La dimensión simbólica de la historia es acentuada por su estructura en dos actos. En la versión que explica Gedeone, el bien triunfa sobre el mal y el final es totalmente feliz. Sin embargo, tal

como revela el viejo oso, existe una segunda parte de la historia. Allí, los personajes que eran buenos y justos empiezan a obrar mal y a causar desgracias. El final de esa historia deja un regusto mucho más amargo, y nos descubre que **incluso aquellos que creemos héroes pueden tener un lado sombrío**, y que las cosas raramente terminan de verdad en el momento en que lo deciden los ganadores.

Como contrapunto, el viejo oso conoce un epílogo a esta historia, pero solo se lo cuenta a la pequeña

Almerina, que debe guardar el secreto. Eso hace que la película se despidan con Gedeone y el público preguntándose qué es lo que le ha dicho.

Se trata de un recurso sencillo pero que abre el film a muchas posibilidades de interpretación, dejando que la imaginación de los espectadores dé continuidad a **una historia que, desde sus bases, se opone al “y vivieron felices para siempre” que sirve de tópico en los cuentos clásicos.**

INFLUENCIAS VISUALES

Mattotti se define como expresionista, y esa influencia se traslada a la película, que en ningún momento tiene una voluntad de estilo realista, sino que busca que cada paisaje, cada escenario, manifieste un estado emocional y psicológico extremadamente estilizado.

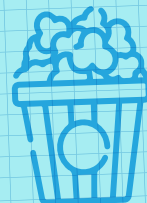
A esta influencia del expresionismo pictórico se le unen autores concretos citados por el director como referentes, como Giorgio de Chirico (cuya huella es clara en las escenas que muestran la calle y las plazas de la ciudad, similares a su “arquitectura metafísica”), el uso del color de Giotto, y la manera que tenía Beato Angelico de dibujar cuevas. Esto amplía el espectro de grandes nombres de la cultura italiana homenajeados y citados en la película.

Por último, pero no menos importante, Mattotti no olvida

que Dino Buzzati realizó las ilustraciones originales para su cuento, rindiéndole homenaje al colocar esos dibujos como cuadros dentro de una escena.



ACTIVIDADES PREVISIONADO



El tráiler de una película es un resumen audiovisual de esta, con un lenguaje y ritmo propio que quiere avanzar contenidos, crear expectación y atraer al público.

📖 Ved juntos el [tráiler](#) de *La famosa invasión de los osos en Sicilia* en clase. En base a este visionado, la música elegida, los planos que aparecen y lo que os cuenta este breve relato, escribid vuestra propia sinopsis de la película (resumen de la historia), para luego poderla analizar tras el visionado.

La película se basa en un libro de Dino Buzzati. Buscad información sobre el autor y, de manera más concreta, sobre este libro.



ACTIVIDADES POSVISIONADO



Uno de los aspectos que más sorprende de la película es su estructura en dos actos, y el regusto agri dulce que deja su final. Plantead qué sensaciones ha provocado el desenlace, y si alguien hubiera preferido que la historia terminase con el cuento de Gedeone.

La evolución de la historia nos hace dar cuenta de que ninguno de los personajes es absolutamente bueno, todos cometen errores aunque, como Leonce, crean estar obrando siempre de forma justa. Debatid en clase en qué se ha equivocado y si ha sabido cómo aplicar su poder.

Plantead a los estudiantes esta situación hipotética: ¿qué harían si fueran nombrados directores de la escuela y pudieran hacer los cambios que quisieran en el centro?

Cuando se publicó la historia de Buzzati, Italia estaba en guerra y bajo la dictadura de Mussolini. Buscad información sobre el país durante la II Guerra Mundial. ¿Veis algún paralelismo con la historia que cuenta *La famosa invasión de los osos en Sicilia*?

El director de la película, Lorenzo Mattotti, es uno de los dibujantes más respetados en Italia. Buscad muestras de su trabajo. ¿Se parecen al estilo de la película?

En algunos momentos de la película, Mattotti homenajea a Buzzati mostrando como si fueran cuadros las ilustraciones que el escritor realizó para el libro. Mediante este enlace, comparad los dibujos originales con diversos planos de la película. ¿En qué se parecen y en qué se diferencian?

Mattotti también ha citado la influencia del estilo expresionista y de pintores como Giorgio de Chirico, Giotto y Beato Angelico en la película. Buscad ejemplos de sus cuadros y explicad si os hacen pensar en alguna escena o aspecto concreto del film.

¿Qué creéis que le dice el viejo oso a Almerina al final de la película?
¿Cuál es el final de la historia?

Vamos a crear nuevos finales para historias que ya conocemos. Dividíos en grupos de trabajo, elegid los cuentos clásicos que más os gusten e imaginad cómo pueden continuar.

El vínculo de Lorenzo Mattotti con el cine también se extiende a los carteles que ha diseñado para los festivales de Cannes y Venecia. Proponed en clase que cada alumno dibuje un cartel para el festival cinematográfico a través del cual vuestro centro se haya vinculado a Ventana Cinéfila: Sevilla, Valladolid, Málaga, Huelva o Sitges.



© 2019 Prima Línea Producciones, Talleres de Cine y Artes

PROFESTIVALES21

VENTANA
CINÉFILA

esto es cine europeo
**FESTIVAL
DE SEVILLA**


SEMINCI
CINE DE AUTÓN
VALLADOLID
CIUDAD INTERNACIONAL DEL CINE


FESTIVAL DE HUELVA
CINE IBEROAMERICANO


**FESTIVAL DE
MÁLAGA**


SITGES
FESTIVAL INTERNACIONAL DE
CINEMA FANTÁSTIC DE CATALUNYA